Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (siedma komora)

z 21. marca 2024*

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Poľnohospodárstvo – Aproximácia právnych predpisov v oblasti zdravia – Politika hygieny – Veterinárne kontroly – Produkty živočíšneho pôvodu dovážané z Číny – Zákaz dovozu – Rozhodnutie 2002/994/ES – Výnimka pre určité výrobky – Časť I prílohy – Produkty rybolovu – Pojem – Rybí olej – Výrobky určené na kŕmenie zvierat – Platnosť“

Vo veci C-7/23,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Raad van State (Štátna rada, Belgicko) z 22. decembra 2022 a doručený Súdnemu dvoru 10. januára 2023, ktorý súvisí s konaním:

Marvesa Rotterdam NV

proti

Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV),

SÚDNY DVOR (siedma komora),

v zložení: sudcovia N. Wahl (spravodajca), vykonávajúci funkciu predsedu siedmej komory, J. Passer a M. L. Arastey Sahún,

generálna advokátka: L. Medina,

tajomník: A. Calot Escobar,

so zreteľom na písomnú časť konania,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

– Marvesa Rotterdam NV, v zastúpení: S. Feyen, advocaat, C. Louski, avocate, a J. Mosselmans, advocaat,

– Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV), v zastúpení: R. Depla, advocaat,

– belgická vláda, v zastúpení: S. Baeyens, P. Cottin a C. Pochet, splnomocnení zástupcovia,

* Jazyk konania: holandčina.

– Európska komisia, v zastúpení: B. Hofstötter a M. ter Haar, splnomocnení zástupcovia,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálnej advokátky, že vec bude prejednaná bez jej návrhov,

vyhlásil tento

Rozsudok

1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu a platnosti časti I prílohy k rozhodnutiu Komisie 2002/994/ES z 20. decembra 2002 týkajúcemu sa určitých ochranných opatrení pokiaľ ide o produkty živočíšneho pôvodu dovážané z Číny (Ú. v. ES L 348, 2002, s. 154; Mim. vyd. 03/037, s. 534), zmenenej vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2015/1068 z 1. júla 2015 (Ú. v. EÚ L 174, 2015, s. 30) (ďalej len „rozhodnutie 2002/994“).

2 Tento návrh bol podaný v rámci sporu medzi spoločnosťou Marvesa Rotterdam NV (ďalej len „Marvesa“) a Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV) [Federálna agentúra pre bezpečnosť potravinového reťazca (AFSCA), Belgicko], ktorý sa týka zákonnosti dvoch rozhodnutí tejto agentúry, ktorými bol zamietnutý dovoz rybieho oleja pochádzajúceho z Číny a určeného na kŕmenie zvierat.

Právny rámec

Smernica 97/78/ES

3 Článok 2 ods. 2 písm. a) smernice Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do spoločenstva z tretích krajín (Ú. v. ES L 24, 1998, s. 9; Mim. vyd. 03/022, s. 247), zmenenej a doplnenej článkom 58 korigenda k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 191, 2004, s. 1; Mim. vyd. 03/045, s. 200) (ďalej len „smernica 97/78“) definoval pojem „výrobky“ takto:

„Okrem toho:

a) ‚výrobky‘ znamená výrobky živočíšneho pôvodu uvedené v smerniciach [Rady] 89/662/EHS [z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu (Ú. v. ES L 395, 1989, s. 13; Mim. vyd. 03/009, s. 214)] a [Rady] 90/425/EHS [z 26. júna 1990 týkajúca sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu (Ú. v. ES L 224, 1990, s. 29; Mim. vyd. 03/010, s. 138)], v nariadení (ES) č. 1774/2002 Európskeho parlamentu a Rady z 3. októbra 2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších produktov živočíšneho pôvodu neurčených na ľudskú spotrebu [(Ú. v. ES L 273, 2002, Mim. vyd. 03/037, s. 92)], v smernici Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002, ktorou sa ustanovujú predpisy pre zdravie zvierat riadiace produkciu, spracovanie, distribúciu, a uvádzanie výrobkov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu [(Ú. v. ES L 18, 2003, s. 11; Mim. vyd. 03/038, s. 124)] a v nariadení (ES) č. 854/2004 Európskeho parlamentu a Rady z 29. apríla 2004, ktorým sa

ustanovujú osobitné predpisy pre organizáciu úradných kontrol výrobkov živočíšneho pôvodu, určených na ľudskú spotrebu [(Ú. v. EÚ L 139, 2004, s. 206; Mim. vyd. 03/045, s. 75)]; patria sem aj rastlinné výrobky uvedené v článku 19.“

4 Článok 22 ods. 1 smernice 97/78 stanovoval:

„Ak sa na území tretej krajiny prejaví alebo rozšíri choroba uvedená v smernici Rady 82/894/EHS z 21. decembra 1982 o ohlasovaní chorôb zvierat v rámci spoločenstva [(Ú. v. ES L 378, 1982, s. 58; Mim. vyd. 03/005, s. 191)], zoonóza alebo iná choroba, či akýkoľvek jav alebo okolnosť, ktorá predstavuje vážne ohrozenie zdravia verejnosti alebo zvierat, alebo ak to potvrdzuje akýkoľvek iný vážny dôvod v súvislosti so zdravím zvierat alebo verejnosti, najmä pokiaľ ide o nálezy jej veterinárnych odborníkov alebo kontrol vykonaných v mieste hraničnej kontroly, Komisia neodkladne schváli, konajúc z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť členského štátu, v závislosti od závažnosti situácie, jedno z týchto opatrení:

– pozastaví dovozy z celej alebo z časti príslušnej tretej krajiny a tam, kde je to vhodné, aj z tretej krajiny tranzitu,

– stanoví osobitné podmienky v oblasti výrobkov pochádzajúcich z celej alebo z časti príslušnej tretej krajiny,

– na základe skutočných zistení navrhne požiadavky, ktoré sa týkajú primeraných kontrol a ktoré môžu zahŕňať osobitné vyhľadávanie rizík pre zdravie verejnosti alebo zvierat a, v závislosti od výsledku týchto kontrol, zvýši frekvenciu fyzických kontrol.“

5 Smernica 97/78 bola zrušená a nahradená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/625 z 15. marca 2017 o úradných kontrolách a iných úradných činnostiach vykonávaných na zabezpečenie uplatňovania potravinového a krmivového práva a pravidiel pre zdravie zvierat a dobré životné podmienky zvierat, pre zdravie rastlín a pre prípravky na ochranu rastlín, o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, (ES) č. 396/2005, (ES) č. 1069/2009, (ES) č. 1107/2009, (EÚ) č. 1151/2012, (EÚ) č. 652/2014, (EÚ) 2016/429 a (EÚ) 2016/2031, nariadení Rady (ES) č. 1/2005 a (ES) č. 1099/2009 a smerníc Rady 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES a 2008/120/ES a o zrušení nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 a (ES) č. 882/2004, smerníc Rady 89/608/EHS, 89/662/EHS, 90/425/EHS, 91/496/EHS, 96/23/ES, 96/93/ES a 97/78/ES a rozhodnutia Rady 92/438/EHS (nariadenie o úradných kontrolách) (Ú. v. EÚ L 95, 2017, s. 1).

Rozhodnutie 2002/994

6 Odôvodnenia 1 a 4 rozhodnutia 2002/994 znejú:

„(1) Podľa smernice [97/78] sa musia prijať nevyhnutné opatrenia vzhľadom na dovoz určitých výrobkov z tretích krajín, ak sa objavila alebo sa šíri akákoľvek príčina, ktorá môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre zdravie zvierat alebo ľudí.

…

(4) Na základe stanovenia chloramfenikolu v určitých produktoch akvakultúry a rybolovu dovážaných z Číny, Komisia prijala rozhodnutie 2001/699/ES z 19. septembra 2001, týkajúce sa určitých ochranných opatrení, pokiaľ ide o určité produkty rybolovu a akvakultúry určené na ľudskú spotrebu a pochádzajúce z Číny a Vietnamu [(Ú. v. ES L 251, 2001, s. 11)], modifikované rozhodnutím [Komisie] 2002/770/ES [z 2. októbra 2002 o zmene rozhodnutia 2001/699/ES a zrušení rozhodnutia 2002/250/ES s cieľom zrušiť ochranné opatrenia, pokiaľ ide o určité produkty rybolovu a akvakultúry dovezené z Vietnamu (*neoficiálny preklad*) (Ú. v. ES L 265, 2002, s. 16)]. Ďalej a na základe nedostatkov zistených počas inšpekčnej návštevy Číny, pokiaľ ide o systém regulácie veterinárnych liečiv a kontroly rezíduí v živých zvieratách a živočíšnych produktoch, Komisia prijala rozhodnutie 2002/69/ES z 30. januára 2002 týkajúce sa určitých ochranných opatrení, pokiaľ ide o produkty živočíšneho pôvodu dovážané z Číny [(Ú. v. ES L 30, 2002, s. 50)], naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2002/933/ES [z 28. novembra 2002 o zmene rozhodnutia 2002/69/ES týkajúceho sa určitých ochranných opatrení, pokiaľ ide o produkty živočíšneho pôvodu dovážané z Číny (*neoficiálny preklad*) (Ú. v. ES L 324, 2002, s. 71)].“

7 Článok 1 rozhodnutia 2002/994 znie takto:

„Toto rozhodnutie sa uplatňuje na všetky produkty živočíšneho pôvodu dovážané z Číny a určené na ľudskú spotrebu alebo na použitie do krmiva pre zvieratá.“

8 Článok 2 tohto rozhodnutia stanovuje:

„1. Členské štáty zakážu dovoz výrobkov uvedených v článku 1.

2. Odchylne od odseku 1 členské štáty povolia dovoz výrobkov uvedených v prílohe k tomuto rozhodnutiu v súlade s osobitnými podmienkami týkajúcimi sa zdravia zvierat a verejnosti, ktoré sa uplatňujú na príslušné výrobky, a v súlade s článkom 3 v prípade výrobkov uvedených v časti II prílohy.“

9 Podľa časti I prílohy k uvedenému rozhodnutiu:

„Zoznam produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu alebo na použitie v krmivách pre zvieratá, ktorých dovoz do [Európskej Ú]nie je povolený bez osvedčenia stanoveného v článku 3:

– produkty rybolovu okrem:

  – výrobkov získaných z akvakultúry,

  – lúpaných a/alebo spracovaných garnátov,

  – raka druhu *Procambrus clarkii* vyloveného v prírodných sladkých vodách rybolovnými postupmi,

– želatína,

– krmivo pre spoločenské zvieratá upravené podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 [z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov neurčených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002 (nariadenie o vedľajších živočíšnych produktoch) (Ú. v. EÚ L 300, 2009, s. 1)],

– prídavné látky v potravinách upravené podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 [zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách (Ú. v. EÚ L 354, 2008, s. 16)].

…“

Nariadenie (ES) č. 853/2004

10 Článok 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 139, 2004, s. 55; Mim. vyd. 03/045, s. 14), stanovuje:

„Na účely tohto nariadenia sa použijú nasledujúce pojmy:

1. pojmy ustanovené v nariadení [Európskeho parlamentu a Rady] (ES) č. 178/2002 [z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 2002, s. 1; Mim. vyd. 15/006, s. 463)].

…“

11 Bod 3.1 prílohy I k nariadeniu č. 853/2004 stanovuje:

„‚Produkty rybolovu‘ znamenajú všetky morské alebo sladkovodné živočíchy (okrem živých lastúrnikov, živých ostnatokožcov, živých plášťovcov a živých morských ulitníkov a všetkých cicavcov, plazov a žiab) voľne žijúce alebo chované na farmách vrátane všetkých jedlých foriem, častí a produktov týchto živočíchov.“

Nariadenie č. 854/2004

12 Článok 2 ods. 2 písm. d) nariadenia č. 854/2004 stanovuje:

„Kde je to vhodné, použijú sa tiež pojmy ustanovené v nasledujúcich nariadeniach:

…

d) nariadenie [č. 853/2004].“

13 Nariadenie č. 854/2004 bolo zrušené a nahradené nariadením 2017/625.

Spor vo veci samej a prejudiciálne otázky

14 Marvesa, spoločnosť so sídlom v Holandsku, dováža rybí olej pochádzajúci z Číny v rámci svojej činnosti veľkoobchodu a distribúcie rybieho oleja určeného na kŕmenie zvierat.

15 Čínske pohraničné orgány vydali 5. a 25. januára 2018 zdravotné osvedčenia na prepravu do Belgicka prvej zásielky 258 470 kilogramov (kg) a druhej zásielky 261 674 kg rybieho oleja určeného na kŕmenie zvierat pochádzajúceho z Číny.

16 Dňa 23. februára 2018 príslušná belgická hraničná inšpekčná stanica odmietla povoliť dovoz kontajnerov obsahujúcich uvedené zásielky rybieho oleja do Únie.

17 V nadväznosti na výmenu korešpondencie medzi AFSCA a spoločnosťou Marvesa týkajúcu sa uvedeného odmietnutia dovozu a po vypočutí spoločnosti Marvesa agentúra AFSCA dvoma konečnými rozhodnutiami z 20. a 24. apríla 2018 potvrdila zamietnutie dovozu uvedených zásielok rybieho oleja do Belgicka.

18 AFSCA v týchto dvoch rozhodnutiach uviedla, že predmetný rybí olej je „zakázaný produkt“, pričom v nich uviedla poznámku „vstup nepovolený, pôvod z Číny (ochranné opatrenia 2002/994/ES)“.

19 Marvesa spochybňuje uvedené rozhodnutia pred Raad van State (Štátna rada, Belgicko), ktorá je vnútroštátnym súdom, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania. Tvrdí, že tieto rozhodnutia sú v rozpore s článkami 1 a 2 rozhodnutia 2002/994, keďže rybí olej určený na kŕmenie zvierat podľa nej v tejto súvislosti zodpovedá definícii „produktov rybolovu“ v zmysle časti I prílohy k tomuto rozhodnutiu, takže dovoz tohto produktu je povolený v súlade s článkom 2 ods. 2 uvedeného rozhodnutia.

20 Podľa spoločnosti Marvesa pojem „produkty rybolovu“ zahŕňa tak produkty rybolovu určené na ľudskú spotrebu, ako aj produkty určené na kŕmenie zvierat. Tento pojem teda zahŕňa rybí olej určený na kŕmenie zvierat. Marvesa sa v tejto súvislosti opiera o definíciu pojmu „produkty rybolovu“ uvedenú v iných aktoch práva Únie, ktoré považuje za relevantné, o znenie prílohy k rozhodnutiu 2002/994, ako aj o kontext a cieľ tohto rozhodnutia. Rovnako poznamenáva, že výklad tohto pojmu, podľa ktorého tento pojem zahŕňa len výrobky určené na ľudskú spotrebu, vedie k „bezprecedentnej“ situácii, v ktorej rybí olej určený na kŕmenie zvierat podlieha prísnejšiemu režimu ako rybí olej určený na ľudskú spotrebu.

21 AFSCA tvrdí, že pojem „produkty rybolovu“ v zmysle časti I prílohy k rozhodnutiu 2002/994 sa týka len produktov rybolovu určených na ľudskú spotrebu. Okrem iných tvrdení uvádza, že právo Únie rozlišuje medzi výrobkami určenými na ľudskú spotrebu a výrobkami určenými na kŕmenie zvierat. Pripomína tiež posúdenie Komisie uvedené v zápisnici zo stretnutia „Expert Group on veterinary import controls“ (expertná skupina pre veterinárne kontroly dovozu) z 9. apríla 2018, podľa ktorého právna úprava Únie, ktorá sa v súčasnosti uplatňuje, nepovoľuje dovoz rybieho oleja čínskeho pôvodu určeného na kŕmenie zvierat.

22 Vnútroštátny súd sa domnieva, že zákonnosť oboch predmetných rozhodnutí závisí od výkladu pojmu „produkty rybolovu“ uvedeného v prílohe k rozhodnutiu 2002/994 a že výklad AFSCA by mohol viesť k odlišnému zaobchádzaniu s dovážaným rybím olejom podľa toho, či je tento olej určený na ľudskú spotrebu alebo je určený na živočíšnu spotrebu.

23 Za týchto podmienok Raad van State (Štátna rada) rozhodla prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru tieto prejudiciálne otázky:

„1. Má sa časť I prílohy k [rozhodnutiu 2002/994] vykladať tak, že výraz ‚produkty rybolovu' zahŕňa tak výrobky, ktoré sú určené na ľudskú spotrebu, ako aj výrobky určené na kŕmenie zvierat, a teda možno rybí olej, ktorý je určený do krmiva pre zvieratá, považovať za ‚produkt rybolovu' v zmysle tejto prílohy?

2. V prípade, ak by odpoveď na prvú otázku bola záporná, je časť I prílohy k [rozhodnutiu 2002/994] v rozpore s článkom 22 ods. 1 [smernice 97/78], prípadne v spojení s článkom 1 Protokolu č. 2 [pripojeného] k ZFEÚ o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality, keď pre produkty rybolovu pochádzajúce z Číny, ktoré sú určené na ľudskú spotrebu, platí výnimka zo zákazu dovozu podľa článku 2 tohto rozhodnutia, zatiaľ čo pre produkty rybolovu pochádzajúce z Číny, ktoré sú určené na kŕmenie zvierat, platí zákaz dovozu?"

O prejudiciálnych otázkach

O prvej otázke

24 Svojou prvou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa časť I prílohy k rozhodnutiu 2002/994 má vykladať v tom zmysle, že pojem „produkty rybolovu" zahŕňa výrobky určené na ľudskú spotrebu, ako aj výrobky určené na kŕmenie zvierat, a teda či rybí olej určený na výživu zvierat je „produktom rybolovu" v zmysle tejto prílohy.

25 Na úvod je potrebné pripomenúť, že Komisia mohla na základe vážnych dôvodov týkajúcich sa politiky hygieny alebo ochrany zdravia ľudí podľa článku 22 ods. 1 smernice 97/78 prijať opatrenia týkajúce sa dovozu z tretích krajín, akými sú pozastavenie dovozu, stanovenie osobitných podmienok, uloženie primeraných kontrol alebo zvýšenie frekvencie fyzických kontrol.

26 Z odôvodnenia 4 rozhodnutia 2002/994 vyplýva, že opatrenia tohto druhu boli prijaté po zistení prítomnosti chloramfenikolu v produktoch akvakultúry a rybolovu dovážaných z Číny a po tom, čo inšpekčná návšteva v tejto krajine odhalila nedostatky v predpisoch veterinárnej polície a v systéme kontroly rezíduí v živých zvieratách a živočíšnych produktoch. Rozhodnutím 2001/699 a rozhodnutím 2002/69 tak Komisia najprv zakázala dovoz kreviet pôvodom alebo pochádzajúcich z Číny a Vietnamu a následne dovoz všetkých výrobkov živočíšneho pôvodu dovezených z Číny a určených na ľudskú spotrebu alebo na kŕmenie zvierat, s výnimkou určitých jasne identifikovaných produktov živočíšneho pôvodu, ako sú produkty rybolovu, ktoré sú ulovené, zmrazené a balené v ich konečnom balení na mori a sú priamo vyložené na území Únie.

27 Po preskúmaní týchto opatrení a po zohľadnení pozitívnych výsledkov kontrol vykonaných členskými štátmi a informácií, ktoré poskytli čínske orgány, Komisia usúdila, že je potrebné aktualizovať a konsolidovať ustanovenia rozhodnutia 2002/69 a zrušiť rozhodnutia 2001/699 a 2002/69, a prijala rozhodnutie 2002/994.

28 Podľa článku 1 a článku 2 ods. 1 rozhodnutia 2002/994 členské štáty zakážu dovoz produktov živočíšneho pôvodu dovážaných z Číny a určených na ľudskú spotrebu alebo na použitie do krmiva pre zvieratá. Podľa článku 2 ods. 2 tohto rozhodnutia však členské štáty odchylne od zákazu stanoveného v tomto článku 2 ods. 1 povolia dovoz výrobkov uvedených v prílohe k uvedenému rozhodnutiu.

29 Hoci produkty rybolovu patria medzi produkty živočíšneho pôvodu vymenované v tejto prílohe, rozhodnutie 2002/994 a osobitne časť I uvedenej prílohy nedefinujú pojem „produkty rybolovu“ a ani nespresňujú, či tento pojem zahŕňa tak výrobky určené na ľudskú spotrebu, ako aj výrobky určené na kŕmenie zvierat.

30 Na určenie zmyslu a rozsahu časti I prílohy k rozhodnutiu 2002/994 a pojmu „produkty rybolovu“, ktorý sa nachádza v tejto prílohe, preto treba v súlade s ustálenou judikatúrou zohľadniť nielen znenie tohto ustanovenia, ale aj jeho kontext a ciele sledované právnou úpravou, ktorej je súčasťou (rozsudok z 27. októbra 2022, Orthomol, C-418/21, EU:C:2022:831, bod 24 a citovaná judikatúra).

31 Po prvé je pravda, že v súlade so znením článku 1 rozhodnutia 2002/994 a časti I prílohy k tomuto rozhodnutiu sa tak uvedené rozhodnutie, ako aj táto príloha uplatňujú na všetky produkty živočíšneho pôvodu dovážané z Číny a určené na ľudskú spotrebu alebo na použitie do krmiva pre zvieratá.

32 Táto okolnosť však neznamená, že všetky výrobky identifikované a vymenované v uvedenej prílohe sú nevyhnutne určené na ľudskú spotrebu a na kŕmenie zvierat.

33 Na jednej strane sa totiž článok 1 rozhodnutia 2002/994 a časť I prílohy k tomuto rozhodnutiu alternatívne týkajú výrobkov určených na ľudskú spotrebu alebo na kŕmenie zvierat. Na druhej strane niektoré výrobky uvedené v tejto prílohe môžu byť svojou povahou určené výlučne na ľudskú spotrebu alebo výlučne na kŕmenie zvierat. Platí to najmä pre krmivá pre spoločenské zvieratá, ktoré figurujú v uvedenej prílohe.

34 Z toho vyplýva, že na rozdiel od toho, čo tvrdí Marvesa, z pôsobnosti rozhodnutia 2002/994 nemožno vyvodiť, že pojem „produkty rybolovu“ uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu nevyhnutne zahŕňa produkty rybolovu určené na ľudskú spotrebu a produkty rybolovu určené na kŕmenie zvierat.

35 Po druhé, pokiaľ ide o kontext a právny rámec, do ktorého patrí rozhodnutie 2002/994, treba pripomenúť, že vzhľadom na požiadavky jednotnosti a koherencie právneho poriadku Únie pojmy používané v právnych aktoch prijatých v tej istej oblasti musia mať rovnaký význam (rozsudok z 19. novembra 2020, 5th AVENUE Products Trading, C-775/19, EU:C:2020:948, bod 42).

36 V tejto súvislosti treba zdôrazniť, že v rámci právnej úpravy týkajúcej sa produktov živočíšneho pôvodu normotvorca rozlišuje medzi výrobkami určenými na ľudskú spotrebu a výrobkami určenými na kŕmenie zvierat. Tieto dve kategórie výrobkov patria do právnych rámcov, ktoré sa líšia v tom, že boli navrhnuté vzhľadom na osobitosti každej z týchto kategórií výrobkov.

37 Okrem toho smernica 97/78, na ktorej je založené rozhodnutie 2002/994, definovala vo svojom článku 2 ods. 2 písm. a) pojem „výrobky“ odkazom na iné akty práva Únie. Odkazuje najmä na nariadenie č. 854/2004, ktoré vo svojom článku 2 ods. 2 písm. d) odkazuje na nariadenie č. 853/2004, ktoré definuje pojem „produkty rybolovu“ v bode 3.1 svojej prílohy I.

38 Nariadenie č. 853/2004 a nariadenie č. 854/2004 sa pritom zo svojej podstaty uplatňujú len na produkty určené na ľudskú spotrebu.

39 Na jednej strane sa totiž nariadenie č. 854/2004 týkalo produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu.

40 Na druhej strane nariadenie č. 853/2004 stanovuje hygienické predpisy uplatniteľné na potraviny živočíšneho pôvodu. Nariadenie č. 178/2002, ktorého pojmy sú podľa článku 2 bodu 1 nariadenia č. 853/2004 uplatniteľné na účely tohto posledného uvedeného nariadenia, definuje vo svojom článku 2 pojem „potraviny“ ako „akékoľvek látky alebo výrobky, či už spracované, čiastočne spracované alebo nespracované, ktoré sú určené na ľudskú spotrebu alebo o ktorých sa predpokladá, že sú na ňu určené“.

41 Z toho vyplýva, že v rámci právnej úpravy týkajúcej sa produktov živočíšneho pôvodu, do ktorej patrí rozhodnutie 2002/994, sa pojem „produkty rybolovu“ vzťahuje len na výrobky určené na ľudskú spotrebu.

42 Vzhľadom na skutočnosť, že v rozhodnutí 2002/994 nie je uvedené inak, preto pojem „produkty rybolovu“ musí mať v záujme koherentnosti rovnaký význam na základe tohto rozhodnutia, ako aj v tomto širšom rámci.

43 Po tretie takýto prístup je podporený cieľom, ktorý sleduje rozhodnutie 2002/994.

44 Ako to Komisia pripomenula v odôvodnení 1 tohto rozhodnutia, smernica 97/78 umožňuje prijať nevyhnutné opatrenia vzhľadom na dovoz určitých výrobkov z tretích krajín, ak sa objavila alebo sa šíri akákoľvek príčina, ktorá môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre zdravie zvierat alebo ľudí.

45 Takéto opatrenia závisia na jednej strane od povahy a určenia výrobkov, na ktoré sa vzťahujú, a na druhej strane od špecifických rizík pre zdravie ľudí alebo zvierat, ktoré tieto výrobky predstavujú.

46 V konkrétnej súvislosti so zákazom dovozu, o ktorý ide vo veci samej, ochranné opatrenia zavedené rozhodnutím 2002/994 a prípadné zmiernenie týchto opatrení rozhodnutím povoliť dovoz určitých produktov živočíšneho pôvodu závisia – ako to zdôraznila Komisia – od informácií a záruk poskytnutých čínskymi orgánmi a prípadne od výsledkov kontrol na mieste vykonaných odborníkmi Únie.

47 Takéto informácie a kontroly sú špecifické pre výrobok, ktorého zákaz dovozu sa preskúmava, a pre riziko pre zdravie ľudí alebo zvierat, ktoré takto hodnotený výrobok predstavuje.

48 Informácie a kontroly týkajúce sa rybieho oleja určeného na ľudskú spotrebu preto nie sú relevantné pre posúdenie rizík, ktoré predstavuje rybí olej určený na kŕmenie zvierat.

49 Keďže v prejednávanej veci sa pojem „produkty rybolovu“ vzťahuje len na výrobky určené na ľudskú spotrebu, informácie a kontroly, na ktorých Komisia založila posúdenie rizika predstavovaného týmito produktmi, boli navrhnuté na vyhodnotenie rizík pre ľudské zdravie a nie rizík pre zdravie zvierat.

50 Z toho vyplýva, že pojem „produkty rybolovu“ v zmysle rozhodnutia 2002/994 sa vzťahuje len na výrobky určené na ľudskú spotrebu.

51 Vzhľadom na všetky predchádzajúce úvahy treba na prvú otázku odpovedať tak, že časť I prílohy k rozhodnutiu 2002/994 sa má vykladať v tom zmysle, že pojem „produkty rybolovu“ zahŕňa výrobky určené na ľudskú spotrebu a nie výrobky určené na kŕmenie zvierat a že v dôsledku toho rybí olej určený na kŕmenie zvierat nie je „produktom rybolovu“ v zmysle tejto prílohy.

O druhej otázke

52 Svojou druhou otázkou vnútroštátny súd žiada Súdny dvor, aby v prípade zápornej odpovede na prvú otázku posúdil platnosť časti I prílohy k rozhodnutiu 2002/994 s ohľadom na článok 22 ods. 1 smernice 97/78, prípadne v spojení s článkom 1 protokolu č. 2 pripojeného k ZFEÚ o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality.

53 Z návrhu na začatie prejudiciálneho konania vyplýva, že Marvesa pred vnútroštátnym súdom tvrdila, že rozdielne zaobchádzanie s rybím olejom určeným na ľudskú spotrebu a rybím olejom určeným na kŕmenie zvierat nie je odôvodnené a že takéto rozdielne zaobchádzanie vyvoláva pochybnosti o platnosti rozhodnutia 2002/994 vzhľadom na jeho právny základ a zásadu proporcionality.

54 Ako už Súdny dvor pripomenul v bode 25 tohto rozsudku, podľa článku 22 ods. 1 smernice 97/78 môže Komisia na základe vážnych dôvodov týkajúcich sa politiky hygieny alebo ochrany zdravia ľudí prijať opatrenia týkajúce sa dovozu z tretích krajín, akými sú pozastavenie dovozu, stanovenie osobitných podmienok, uloženie primeraných kontrol alebo zvýšenie frekvencie fyzických kontrol.

55 Toto ustanovenie teda vyžaduje, aby opatrenia prijaté Komisiou mali za cieľ ochranu zdravia ľudí alebo zvierat a aby boli prispôsobené „závažnosti situácie“. Na tento účel musí Komisia založiť takéto opatrenia na hodnotení, ktoré je špecifické pre každý výrobok, na ktorý sa vzťahujú dané opatrenia.

56 V dôsledku toho uvedené ustanovenie predpokladá prijatie diferencovaných opatrení týkajúcich sa každého dotknutého výrobku a rizika, ktoré predstavuje pre zdravie ľudí alebo zdravie zvierat.

57 V prejednávanej veci, ako už Súdny dvor zdôraznil v rámci odpovede na prvú otázku, sa rozlišuje medzi výrobkami určenými na ľudskú spotrebu a výrobkami určenými na inú ako ľudskú výživu. Posúdenie rizika spôsobeného každou z týchto kategórií výrobkov sa preto musí odlišovať, aby sa pre každú z týchto kategórií identifikovali a určili riziká pre zdravie zvierat alebo zdravie ľudí, závažnosť situácie a opatrenia potrebné na jej nápravu.

58 Vzhľadom na rozdiely medzi výrobkami určenými na ľudskú spotrebu a výrobkami určenými na kŕmenie zvierat nie je rozdielne zaobchádzanie s rybím olejom určeným na ľudskú spotrebu a rybím olejom určeným na kŕmenie zvierat, stanovené rozhodnutím 2002/994, v rozpore s článkom 22 ods. 1 smernice 97/78.

59 V tomto kontexte zákaz dovozu rybieho oleja určeného na kŕmenie zvierat neporušuje ani zásadu proporcionality. Okolnosť, že dovoz tohto výrobku je zakázaný, hoci je povolený dovoz rybieho oleja určeného na ľudskú spotrebu, totiž sama osebe neznamená, že takýto zákaz ide nad rámec toho, čo je nevyhnutné na ochranu ľudského zdravia a zdravia zvierat.

60 Vzhľadom na všetky predchádzajúce úvahy treba prijať záver, že z preskúmania druhej otázky nevyplynula žiadna skutočnosť, ktorá by mohla ovplyvniť platnosť časti I prílohy k rozhodnutiu 2002/994.

O trovách

61 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (siedma komora) rozhodol takto:

1. **Časť I prílohy k rozhodnutiu Komisie 2002/994/ES z 20. decembra 2002 týkajúcemu sa určitých ochranných opatrení pokiaľ ide o produkty živočíšneho pôvodu dovážané z Číny, zmenenej vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2015/1068 z 1. júla 2015,**

   sa má vykladať v tom zmysle, že:

   pojem „produkty rybolovu“ zahŕňa výrobky určené na ľudskú spotrebu a nie výrobky určené na kŕmenie zvierat a že v dôsledku toho rybí olej určený na kŕmenie zvierat nie je „produktom rybolovu“ v zmysle tejto prílohy.

2. **Z preskúmania druhej otázky nevyplynula žiadna skutočnosť, ktorá by mohla ovplyvniť platnosť časti I prílohy k rozhodnutiu 2002/994, zmenenej vykonávacím rozhodnutím 2015/1068.**

Podpisy